

Anreizsystem für den Aufbau und die Erweiterung des englischsprachigen Lehrangebots in den Kerncurricula - Informationen zur Ausschreibung - (Stand 01.10.2024)

Der Ausbau des englischsprachigen Studienangebots an der Universität Regensburg stellt einen wesentlichen Baustein der Zielsetzung dar, die UR als attraktiven Studienort auf der internationalen Universitätslandkarte fester zu verankern und für internationale Studierende und Partneruniversitäten noch interessanter zu werden. Die Etablierung der Universität Regensburg als internationaler Campus mit internationaler Lehr-Lernumgebung und damit selbstverständlich einhergehend ein breites englischsprachiges Lehrangebot werden aber auch ganz grundsätzlich als erstrebenswerte Entwicklung erachtet, von der alle Studierenden und Lehrenden der Universität Regensburg profitieren werden.

Im Bestreben, diesen Prozess zu befördern, hat die Universitätsleitung deshalb am 16.10.2023 beschlossen, ein im Sommersemester 2022 zunächst als einjähriges Pilotprojekt gestartetes und mittlerweile evaluiertes Anreizsystem zum Aufbau und zur Erweiterung eines in den Kerncurricula angesiedelten Angebots englischsprachiger Lehrveranstaltungen ab dem Sommersemester 2024 fortzuführen.

Von internationalen Studierenden besonders nachgefragt sind Anträge für grundlegende, thematisch weiter gefasste, im Curriculum regelmäßig vorgesehene Lehrveranstaltungen auf höherem Bachelor- bzw. Master-Niveau.

1. Antragsberechtigte

Förderberechtigt sind alle Lehrpersonen – Professor:innen, Juniorprofessor:innen, wissenschaftliche Mitarbeiter:innen und Lehrkräfte für besondere Aufgaben – der Universität Regensburg. Besonders angesprochen sind dabei die Lehrpersonen der Fakultäten, die über ein vergleichsweise geringes Angebot an englischsprachigen Lehrveranstaltungen (LV) verfügen.

2. Förderformate und Fördervoraussetzungen

A: Übersetzung & Übertragung einer wiederkehrenden LV in ein asynchrones Online-Format

Für die erstmalige Übersetzung einer Lehrveranstaltung, die regelmäßig (jedes Semester, jedes / jedes zweite Studienjahr o.ä.) im Rahmen eines an der UR durchgeführten Studiengangs angeboten wird und deren Übertragung in ein asynchrones Online-Format (z.B. als Screencast etc.) erfolgt, wird einmalig das doppelte Lehrdeputat angerechnet.

Darüber hinaus wird dem/der Professor:in bzw. dem Lehrstuhl / der Professur, an dem die verantwortliche Lehrperson tätig ist, für sechs Monate die Stelle einer stud. Hilfskraft (20 Stunden / Monat) zur Verfügung gestellt, um die entsprechenden Maßnahmen der Übersetzung und Übertragung unterstützen zu können.

B: Übersetzung einer Lehrveranstaltung

Für die erstmalige Übersetzung einer im Rahmen eines an der UR durchgeführten Studiengangs angebotenen Lehrveranstaltung wird einmalig das anderthalbfache Lehrdeputat angerechnet.

Darüber hinaus wird dem/der Professor:in bzw. dem Lehrstuhl / der Professur, an dem die verantwortliche Lehrperson tätig ist, für sechs Monate die Stelle einer stud. Hilfskraft (20 Stunden / Monat) zur Verfügung gestellt, um die entsprechenden Maßnahmen der Übersetzung unterstützen zu können.

Weitere Fördervoraussetzungen:

Das Anreizsystem zielt auf den Aufbau und die Erweiterung des englischsprachigen Lehrangebots ab, weshalb in der Vergangenheit bereits in englischer Sprache angebotene Lehrveranstaltungen von diesem Förderformat nicht erfasst werden.

Bei der Aufnahme der englischsprachigen Lehrveranstaltungen via EXA in das Vorlesungsverzeichnis ist sicherzustellen, dass ‚Englisch‘ als Lehrsprache ausgewählt wird, um deren Auffindbarkeit im Campusportal SPUR sicherstellen zu können. Alle Informationen zum Kurs müssen bereits bei der Veröffentlichung des Vorlesungsverzeichnisses in englischer Sprache vollständig im EXA eingetragen sein. Das International Office wird hierfür unterstützende Informationen bereitstellen.

Nach Abschluss der geförderten Lehrveranstaltung übermittelt die Lehrperson der Stabsstelle Internationalisierung für statistische Zwecke eine anonymisierte Liste mit Anzahl und Status der Teilnehmer:innen.¹

3. Antragsverfahren

Anträge für die einzelnen Förderformate können von Professor:innen bzw. von den Vorgesetzten der Lehrpersonen (i.d.R. Inhaber:innen eines Lehrstuhls / einer Professur) über den / die Dekan:in jederzeit bis 01.12. (für das darauffolgende Sommersemester) bzw. 01.06. (für das darauffolgende Wintersemester) per E-Mail bei der [Stabsstelle Internationalisierung](#) eingereicht werden.

In den Anträgen sind Inhalt, Lernziele und Art der Lernzielkontrolle Anmeldeformalitäten, Zielgruppe (ggf. Teilnahmevoraussetzungen) und Anzahl der SWS der betreffenden Lehrveranstaltung sowie deren Verortung im Modulkatalog anzuführen.

Von der Studiendekanin / dem Studiendekan ist eine Erklärung beizufügen, dass das Lehrangebot im betreffenden Studiengang / in den betreffenden Studiengängen im Semester der Inanspruchnahme der Deputatsermäßigung sichergestellt wird. Bei Format A ist mit dieser / diesem zudem die Übertragung in ein asynchrones Online-Format abzustimmen.

Bei Antragstellung im Format A wird zudem um Berücksichtigung der vom Zentrum vom Zentrum für Hochschul- und Wissenschaftsdidaktik (ZHW) bereitgestellten ‚Checkliste Blended Learning‘² sowie um eine Erläuterung gebeten, wie die digitalen Inhalte nachhaltig bereitgestellt und als Online-Lehrveranstaltung betreut werden sollen.

Auf Basis der eingegangenen Anträge erarbeiten die Vizepräsidentin für Internationalisierung und Diversity sowie der Vizepräsident für Studium, Lehre und Weiterbildung unter Einbindung des International Office einen Fördervorschlag für die Universitätsleitung, die durch einfache Abstimmung zeitnah über die Förderung im Anreizsystem entscheidet.

¹ Hilfreiche Hinweise zu Art und Erhebung dieser Informationen werden im o.g. EXA-Merkblatt des International Office zu entnehmen sein.

² Abrufbar bei GRIPS in der ‚Toolbox: Hilfe für digitale Lehre‘ des ZHW (<https://elearning.uni-regensburg.de/enrol/index.php?id=32173>).

gez.
Prof.in Dr. Ursula Regener
Vizepräsidentin für Internationalisierung und Diversity

gez.
Prof. Dr. Nikolaus Korber
Vizepräsident für Studium, Lehre und Weiterbildung